

Ecología Propone Remover el Sitio de la Lista de Sitios Contaminados

El Departamento de Ecología del Estado de Washington propone remover el sitio de “Cenex Bulk Plant Harvest States Moses Lake” de la Lista de Sitios con Contaminación Peligrosa. La Lista de Sitios con Contaminación Peligrosa mantenida por Ecología es una lista de los sitios contaminados por todo el Estado de Washington que han sido evaluados y clasificados según su toxicidad. Una clasificación de 1 indica el mayor peligro potencial a la salud humana y al medio ambiente. Una clasificación de 5 indica el menor peligro potencial. La clasificación del sitio fue 2 según la contaminación del petróleo presente en el agua subterránea y los suelos.

El sitio está ubicado en 1015 East Broadway dentro de la ciudad de Moses Lake, Condado de Grant, Washington (vea la Figura 1). Hoy en día, el sitio está utilizado para el almacenaje de combustible en mayores cantidades y lubricantes. Hay tanques de almacenaje encima de la tierra, tubería de transporte y dispensadores para vender combustible al público. También hay una bodega en que se almacenan recipientes de productos lubricantes.

Habían tomado varios pasos para limpiar la contaminación del agua subterránea y los suelos que existía en el sitio. El sitio ha cumplido con las normas estatales de limpieza durante un periodo extendido de monitoreo que comenzó en 1991. Ecología ahora propone remover el sitio de la Lista de Sitios con Contaminación Peligrosa.

Se Invitan los Comentarios del Público

No hay documentos específicos para examinar como parte de este periodo de comentarios. Sin embargo, si le gustaría examinar los archivos del sitio, ellos están guardados en la oficina de Ecología en Spokane. La dirección e información para tal oficina está dentro del cuadro al lado derecho.

Envíe sus comentarios sobre la propuesta para remover el sitio a Patti Carter en Ecología para obtener consideración. Se aceptarán los comentarios desde **el 9 de septiembre hasta el 8 de octubre, 2014**. El cuadro sombreado al lado derecho contiene los detalles sobre donde se puede examinar los documentos y enviar los comentarios.

Resumen del Sitio

En los 1950s, una operación fue construida en el sitio para almacenar combustible y lubricantes. La empresa “Phillips Petroleum” operaba el lugar hasta 1978 cuando “Western Farmers Association” lo compró. La compañía “Cenex” compró la propiedad en 1989.

Suelo contaminado fue encontrado en 1991 cuando hacía mejoras a la tubería de transporte de combustible desde la planta principal a los dispensadores. Se removieron suelo contaminado de la zanja que excavaron para meter las líneas nuevas de combustible.

Se aceptarán comentarios desde el 9 de septiembre hasta el 8 de octubre, 2014

Para obtener acomodaciones ADA o documentos en un formato alternativo debe llamar Carol Bergin 509/329-3546, 711 (servicio de retransmisión), o 877-833-6341 (TTY).

Para asistencia en español:

Llame al Gregory Bohn 509/454-4174 o preguntas@ecy.wa.gov

Supervisor del Sitio

Patti Carter
WA Department of Ecology
Toxics Cleanup Program
4601 N. Monroe, Spokane WA 99205
509/329-3522, o
patti.carter@ecy.wa.gov

Coordinadora de Involucramiento Público

Carol Bergin
Use la dirección arriba de Ecología,
509/329-3546, o
carol.bergin@ecy.wa.gov

Sitios para Examinar los Documentos:

Oficinas del Departamento de Ecología
Kari Johnson, Asistencia Pública
4601 N. Monroe, Spokane, WA 99205
Llame para hacer una cita: 509/329-3415

Sitio Web de Ecología del Programa de Limpieza de Contaminación Tóxica
<https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=1913>

Número de Identificación del Sitio: 607
Número de Identificación del Sitio Contaminado: 1913

En 2004 se encontraron suelo contaminado durante haciendo mejoras al equipo de almacenaje y dispensa de combustible. Casi 783 toneladas de suelo contaminado fueron removidas de la propiedad. En 2004 y 2005, se instalaron siete pozos para monitorear el agua subterránea.

Las muestras del agua subterránea obtenidas en 2004 y 2005 no cumplieron con las normas estatales para contaminación de productos del petróleo. Pero las muestras del agua subterránea demostraron menos contaminación debido a la remoción del suelo contaminado en 2004.

En 2009, se instalaron un sistema nuevo para manejar las aguas pluviales. También se removieron suelos contaminados adicionales. El muestreo del agua subterránea siguió hasta 2013. Los resultados del último año han cumplido con las normas estatales. Como resultado de los trabajos de limpieza que fueron hechos en el sitio, una determinación de “No Acción Adicional” fue emitida por Ecología. El sitio ahora califica para ser removido de la Lista de Sitios con Contaminación Peligrosa mantenido por Ecología.

Remoción de la Lista de Sitios con Contaminación Peligrosa de Ecología

Debajo de MTCA, Ecología puede remover un sitio de la Lista de Sitios con Contaminación Peligrosa si las acciones de limpieza han sido completadas y se ha cumplido con las normas de limpieza. Estos requisitos han sido cumplidos; entonces, Ecología está proponiendo remover el sitio de la Lista de Sitios con Contaminación Peligrosa.

Los requisitos que han sido cumplidos son:

- Cumplir con las normas estatales para la contaminación de petróleo en suelos.
- Todas las muestras del agua subterránea obtenidas durante el último año han cumplido con las normas estatales.
- Las acciones de limpieza utilizadas cumplen con las normas establecidas en el Acta Modela para Controlar Tóxicos (MTCA) para suelos y aguas subterráneas.
- Suficiente monitoreo ha sido hecho para demostrar que el remedio ha eliminado efectivamente la contaminación en los suelos y aguas subterráneas.

- Todo el monitoreo de actividades ha sido completado.

¿Qué Pasará Ahora?

Ecología examinará, considerará, y responderá a todos los comentarios recibidos antes **del 8 de octubre, 2014**. Si es apropiado, se harán modificaciones al propuesto de remoción. Si no hace modificaciones, se removerá el sitio de la Lista de Sitios con Contaminación Peligrosa mantenida por Ecología en febrero, 2015.

Figura 1: Mapa del Sitio
Sitio de Cenex Bulk Plant Harvest States Moses Lake

